

**Deutsch-Brasilianische Juristenvereinigung e.V.**

**Schiedsgerichtsbarkeit und Mediation  
in Deutschland und Brasilien**

**Arbitragem e Mediação  
na Alemanha e no Brasil**

**Programm / Programa**

**XXIX. Jahrestagung 2010 / Congresso Anual**

**Deutsch-Brasilianische Juristenvereinigung e.V.  
Associação de Juristas Alemanha-Brasil**

**18. bis 21. November 2010**

**Zürich / Schweiz**

# **Deutsch-Brasilianische Juristenvereinigung e.V.**

## **Donnerstag / Quinta-feira, 18. November 2010**

20h00            Informeller Begrüßungsabend / Jantar informal de boas vindas im Restaurant „Commihalle“, Stampfenbachstr. 8, CH- 8001 Zürich, Tel. ++41-44-2505960

## **Freitag / Sexta-feira 19. November 2010**

**Tagungsort: Restaurant Vorderberg, Zürichbergstr. 71, CH-8044 Zürich**

09h00            Registrierung der Teilnehmer / Credenciamento

09h30            Begrüßungsansprachen / Ceremônia de abertura

Dr. Jan Curschmann, Vorsitzender der DBJV  
Embaixadora Vitória Alice Cleaver, Brasilianisches Generalkonsulat, Zürich

10h00            Eröffnungsreferat / Palestra de abertura  
Prof. Dr. Jan Kleinheisterkamp, London School of Economics  
“Schiedsgerichtsbarkeit in Deutschland und Brasilien – Rechtliche Grundlagen / Arbitragem na Alemanha e no Brasil - Bases Legais”, mit anschließender Diskussion / com debate

11h30            Dr. Beat Walter Rechsteiner, São Paulo  
„Particularidades do Processo de Arbitragem no Brasil / Besonderheiten des Schiedsverfahrens in Brasilien“, com debate / mit anschließender Diskussion

13h00            Mittagessen / Intervalo para almoço

14h30            Renato Pacheco e Silva Bacellar Neto, São Paulo und  
Dr. Axel Bösch, Hamburg  
“Mediation als Möglichkeit der alternativen Konfliktlösung / Mediação como Meio Alternativo da Resolução de Conflitos”, mit anschließender Diskussion / com debate

16h00            Josef Fröhlingdorf, Madrid  
„Die Unabhängigkeit des Schiedsrichters / A Independência do Juiz no Processo de Arbitragem“, com debate / mit anshl. Diskussion

20h00            Abendveranstaltung – Jantar im Restaurant „Le Dézaley“, Römergasse 7+9 (beim Grossmünster), CH- 8001 Zürich, Tel. ++41-44-2516129

# **Deutsch-Brasilianische Juristenvereinigung e.V.**

## **Samstag / Sábado, 20. November 2010**

- 9h30 Fortsetzung der Tagung – Continuação do Congresso
- 10h00 Prof. Dr. Luiz Olavo Baptista, São Paulo  
“A Interpretação do Processo Arbitral: uma Análise Estatística Comparatista / Die Auslegung im Schiedsverfahren: eine statistisch-vergleichende Untersuchung“, mit anschließender Diskussion / com debate
- 11h30 Prof. Dr. Peter Nobel und Dr. Rachel Benevenuto, Zürich  
„Prozess- und Vergleichsförderungsrechte des Schiedsgerichtes / Direitos de Colaboração e Estimulação de Acordos do Tribunal de Arbitragem ”, com debate / mit anschließender Diskussion
- 13h00 Mittagessen / Intervalo para almoço
- 14h30 Dr. Jürgen Samtleben, Max-Planck-Institut Hamburg  
“Die Vollstreckung ausländischer Schiedssprüche in Deutschland und Brasilien / Execução de Laudos Arbitrais Estrangeiros na Alemanha e no Brasil”, mit anschließender Diskussion / com debate
- 16h30 Ende der Tagung / Encerramento do congresso
- 20.00 Uhr Festliches Abendessen – Jantar Solene im Restaurant „Linde Oberstrass“,  
Universitätsstrasse 91, CH- 8006 Zürich, Tel. ++41-44-3622109

## **Sonntag / Domingo, 21. November 2010**

- 10.00 Uhr Mitgliederversammlung der DBJV / Assembléia dos Associados  
bei Baker & McKenzie, Holbeinstr. 30, CH- 8034 Zürich,  
Tel. ++41-44-3841414

Deutsch-Brasilianische Juristenvereinigung e.V., Frankfurt

Vorstand / Diretoria:

Dr. Jan Curschmann, Hamburg

Irene Haagen, Kallmünz

Parvis Papoli-Barawati, Osnabrück

Andreas Sanden, São Paulo

Dr. Jan Peter Schmidt, Hamburg